雲高華

華新書局

情天劍侶全十六冊金鋒五元六毛
玄女天仙劍十五冊劍虹九元二五
天魔女全十冊伴霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五元
玉帶飄香全十二冊費若冰四元八
綠野神刀全六冊唐斐著 一元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲五元六
青劍紅綾全十式冊倪匡著四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢一元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著九元二
飛狐外傳全十三冊金庸四元五五
神仙船全四冊散髮生著 壹元四
七絕地熱劍九冊童庚金叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著式元壹
俠血紅鈴全十式冊倪匡著四元弍
沉沙谷全十八冊上官鼎著七元式
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

7th Sun Book Shop 78 E. Pender St, Vancouver, 4, B.C.

胡適文存 精裝四巨冊 三十三元
世界文學大系 精裝二十冊 六十二元

東西方醫史與進展
附古今醫藥大事記徐學嶸博士著
華英對照精裝本五元九毛五

婚龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 翠谷幽夢
無力東風 以上碧侶著 各七毛五
追夢記九毛 倩影魔踪 碧侶著九毛
畸人艷婦五毛 如花美眷 俊人七毛
天倫之樂九毛 月冷花殘 俊人一元
藝海情潮式冊 俊人著 式元式五
不明來歷的人 俊人著 壹元三五
情場婚事 鄭慧著 各八毛五
奇妙的愛情 馮玉奇著六毛五
彩虹上的記憶 幻影著 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長 江秀八毛五
中日間諜三面反間諜 盛立人九毛
中日間諜敵後特工隊 盛立人九毛
中日間諜諜踪千里 盛立人九毛
二次大戰間諜大秘密 E家南壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

◎本報印刷部

承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

實業燕梳有限公司 實事

伍澤濂黃秀英所務事

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686

鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

伍澤濂

伍黃秀英

㈠八街東新屋減價賣六廳房。全土庫。近巴士。建築或宜銀週轉。特價壹萬四千九百元急賣。看過比較方知抵買（許杏欽）

㈡特價經濟新屋兩間平賣一在麗街夾廿六街。六廳房全土庫。現價壹萬二千九百元。另一間五廳房全土庫。賣壹萬壹千八百元

㈢奶咸街附近靚屋七廳房住屋。近學校商場及巴士。西人業主過埠。取價七千九百元。先交壹千五。有價講（鍾耀華）

㈣寫市定街夾奶咸街華麗新屋屋測設計新式。屋前有騎樓。屋後有天台車房。以地位材料與屋價比較。抵買到極。（伍澤濂）

㈤市郊小鎮繁盛商區殖館一坐四十八店主人力缺乏。即祇開夜市。日賣七十五元。若加開日市。牛意必增。大犧牲只賣三千八百元（鄭旺）

㈥獨市菓店連實業—有生意做又有柏文收租兩層士德高商業樓。樓上兩組柏文。樓下菓店。牛意平均每日壹百十元。賣式萬九千元。（鍾耀華）

㈦新型三睡房新屋平賣注意。此新屋新型設計。有兩厠所。三睡房。離巴士半個步落。祇賣壹萬式千九百元。（鍾耀華）

㈧二年新屋 屋主減價賣六大廳房。土庫另有三睡房厠所。屋價成本近二萬元。減價賣壹萬六千元。象少現欲無問題（馬國良）

㈨咖啡牛兼雜貨店位於百老滙西與卑商場。好地位。店主經營八年首次出賣。全價祇式千五百元。另点貨。（鄭華旺）

㈩賜旺西人雜貨店日賣二百元以上。鈔租祇九十元。費用輕。西人經營多年。首次出賣。取價一萬三千元。（許杏欽）

⑪新興商區壹牛新紅毛坭磚樓四間舖位。各有四年批。全年入息達九千元。除清費用。尚剩七千六百餘。祇賣六萬五千元（伍澤濂）

⑫幾年新孖屋及小型柏文多間平賣地点俱在西孖梳街及十式街附近。價錢由壹萬六千五百元至一萬九千元。（鄭華旺、許杏欽、伍澤濂）

華區郵政局

增設郵政業務一部。並經加國中央政府特委。設華區郵政局於本公司。接理收寄空郵、平郵、掛號信、包裹等一切郵政業務。並備有領取養老金及家庭津貼費表格。利便僑胞取用。

本公司自成立以來。一本實事求是。服務人羣為宗旨。本公司現為適應環境。利便僑胞通訊起見。特

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

王總領事慰問吳翁

雲訊。本埠僑領吳照光翁 近因身體不適 進聖約瑟醫院留醫。王總領事孟顯。以吳翁過去數十年。為國為僑。貢獻良多。對其病況深為關懷。特於昨十四日下午二時。偕同陳濟民。驅車前往醫院探問。王總領事對吳翁病狀。備加詢問。并請靜心休息。早日康復出院。相談約式十分鐘。始握手辭去。

中加友誼會發出通告 關於雲埠市選登記事

為通告事。查雲高華市選政綱。定於每年十式月第式個星期三日為市選之期。選舉揭曉後。即將選民登記名單一覽表廢棄無存。並定於每年三月從新登記選民。為同年十式月市選之用。凡屬加籍人民。無論男女。年齡超過廿一歲而係本年正月一日在雲埠居住者。均有選舉權。其有實業者。除有選權外。並有投票取決各銀業。如東方華人住宅區拆屋改建第式期計劃。則於本年市選日交由市民投票表決。市政府經於數天前。宣佈派定人員三十名。由三月十八日（星期一）起。沿門登記選民。限於六個星期內完竣。如到住宅。無人在家。登記員將綠色紙在門首之書信孔口插入。俾住該宅之人。將紙填發。寄回市府秘書處。亦生效力。我僑胞須於市府人員到時。不要恐懼。來者不是騎差。亦非港警。務宜予以接洽 依照手續。將本人及同屋之人名字報告。登記後。方能有權於本年十式月十一日市選時。投票選舉市參事。學務委員。及公園委員等。為此合行通告。仰各僑胞一體知照為要。

趙少昂大畫師書贈 卑詩華僑藝術展覽

雲訊。卑詩華僑藝術展覽。經兩個月之籌備。曾展開宣傳工作。收集卑詩省各埠華僑藝術家之作品。其中作品種類計有中國書畫。攝影作品。新派抽象油畫。水彩。水墨。銅版。雕刻。石器。素抽及寫實畫。一切作品現已開始按排陳列工作。並準於卜星期五卜午八時。舉行隆重開幕。由協領司徒捷予先生剪綵。屆時並設鷄毛酒會招待。杏海鋒會舉辦此次藝術展覽獲得海內外之熱心華僑文化人士。鼓勵及支持。該會昨又收到嶺南派大畫師趙少昂教授從香島題書附到。內題「邦家之光」四個大字。註明為雲埠海鋒會為提倡祖國藝術特舉行埠際藝展。此邦家之光也。欣然題此共慶。趙少昂於香島。即由藝展會主持人。黃生致函答謝。由趙教授之學生馬子平畫家轉寄云。

朱吳聯婚設筵宴客

鰲訊。本埠殷商朱昌欽翁四男卜雄君。與旅業鉅子吳天賜翁次女月明小姐。於昨九日下午二時。假座華人協和教會。舉行結婚典禮。譚志大牧師證婚。伴郎蔡欽樑。伴娘梁慧中。在樂聖悠揚中。一對新人。在禮堂完成婚禮。同日卜午六時。男女兩家。假座福祿壽酒家。禮筵歡宴親友。筵開三十六席。首由梁春廣君向一對新人祝賀。夏波電器行經理海德氏致頌詞。後由新郎國雄君向各親友致詞舉。即行出菜。酒半酣。雙方家長率同新郎新娘輪席獻酒敬茶。彬彬有禮。新郎畢業電器工程。新娘畢業商科 才子佳人。珠聯璧合。堪稱佳偶天成云。

許榮佳君歡宴警官

雲訊。宛城前任警長麥當奴氏。即以退休餘閒。特偕夫人來雲埠訪問親友。涼與許榮生君為稔交。因其平時任內。每來雲埠公幹。必與雲埠警官聊敘于許舍。共敦交誼。相別數年。日昨登門造訪。舊雨重逢。接風聯雅。許君夫婦特于十一日下午六時。在其新柏文樓。設盛筵以歡宴。并邀請多名知友。高級警官與夫人作陪。美酒佳肴。月飲且談。席間暢述時事。友于之情。洋溢言表。賓主宴為融洽。飲至九時。各人乘興握手言歸。洵為中西家庭間歡之興會也。

爭取應享平等權利 請投新民主黨伊氏票

新民主黨雲中區競選人伊力夫人之華區辦事處主持人。周徐賢律師。發表伊力生夫人之競選政策。

伊力生夫人指出。新民主黨係唯一專門為細小民族爭取平等權利之政黨。正內為本黨係以此為基策。故此在過去及現在仍然繼續循此而來為華人及其他細小民族爭平等及應享之權利。

伊力生夫人指出。下列係為舊詩詩夜夫黨現在新民主黨之行動表現。

一。自從一九三〇年以來詩詩夜夫黨使一直要求給予東方人在加國有選舉權。

二。在第二次大戰時。加國政府將土生日人逐出。而不將德意土生逐出。犯了最大歧視。而新民主黨係唯一反黨主持正義。反對政府此項措施。

三。在歷次國會期間。新民主黨議員均代表細小民族。華人在內。向政府質問。關於平等權利事務。

四。在上屆短短八個月內。只有新民主黨議員者活躍。在下院質問華人移民事務。

伊力生夫人又謂。新民主黨覺得保守黨之新例仍有歧視存在。故此於一九六二年。十月黨大會時。通過下列。關於移民及籍民案。

一。主張凡非籍公民（華人在內）之居留國外夫。妻。兒女。兄弟姊妹。不限年齡。均一律准來加國。

二。主張凡與加籍人民結婚之夫或妻及兒女們。一旦符合籍民例。便應發給籍民證書。

三。主張凡符合籍民例而申請入籍者。應准入籍。不能藉故拖延。同時修改限制籍民局長之無限權力。

（未完）

卑詩省華人農業籌備委員會鄭重啓事

敬啓者：我們旅卑華人經營農業者衆。但從來缺乏團結。對我們農人本身的困難非身受者所能領會。故特發起組織一個「卑詩省華人農業協會」。俾得大家互相團結。互相切磋。值以解決我華農本身之問題 謀求我們農業的發展

在籌備會未成立之前。得蒙前任國會議員鄭天華先生贊成支持。供給寶貴意見。並允代我各華農向移民部伸請中國或港澳的親屬或有經驗的農民來協助我們發展農業。鄭天華先生對我們華農的關懷。我全體華農同表萬分的感謝。

農會的設立。是目前所急需。目的在尋求解決我華農本身之困難。大家聯絡。謀取我華農各種利益。及推進社會福利事業。我們的宗旨。純是農民的組織。毋有政治背景。毋有黨派之爭論。自本月十日我華農召集會議 議決召集華農於三月十七日在片打街東華人回兵會堂開全體大會之啓。刊登於本埠三大華文報紙後。各界人仕讀之。發生誤會。認為我們的組織是由一黨一派支持 鄭天華先生對我們的幫助。祇是適逢其會。因為鄭天華先生是現任加國大選期中保守黨雲中區的候選人。有了這一個偶合。難免被人誤會。總之。我們農會的設立是無政治。無黨派的純在農民組織。這是我們鄭重聲明於社會各界之前。

現卑詩省華農籌備委員成立之始。一切非常幼稚。並缺乏組織經驗。值此加國大選期中。特懇請雲中區各政黨候選人齊臨指導。並望社會團體。各界人仕大力支持。是所厚望。

本籌備大會議決。暫定於三月十七日下午三時在片打街東壹白壹十六號華人回兵會堂開全體大會。討論一切進行事宜。凡我同業務希依時參加推進會務是幸。

卑詩省華人農業協會籌備委員會啓

籌備主任委員 陳錫

委員 黃光 劉文杞 林偉 鄭今後 葉子棠

西文書記 劉文杞 葉子棠

中文書記 黃浩祥 鄭今後

外交 林偉 曹驥

財政 羅四 楊源深

一九六三年三月十七日

樂觀社

2396 W. 4th Ave. Vancouver, B.C. RE 6-9947

三月十七日 在遠雲戲院 一時起開映

極富人情味奇情警世傳艷歌唱倫理喜劇

『蠻女催粧嫁玉郎』

紅線女何非凡容小慧梁醒波李炳榮主演 紅線女飾蠻女所唱主題曲共有小曲大調有四十四枝支支動聽容易上口聽過懂唱何非凡精撰全部新曲聽過便知曲詞妙絕何非凡扮女人替千萬女同胞出一口烏氣

美艷玉女小娟 主演 英俊小牛岳麟

七彩特技神珠救火。仙女變化趣味無窮

丁壽堂參茸藥材行

REGISTERED ON 1954

龍海蚧蛤

雙鶴丸

▲本堂諸武溪蛤蚧大補茶 ▲參茸藥材價目歡迎函索即覆

號四十六街東威士文港香 DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

加拿大 雲高華

金興源利記

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St., E.

Vaucouver 4, B. C.

PHONE: MU 5-9743

好煮 好飯

金星店派 龍皇 米

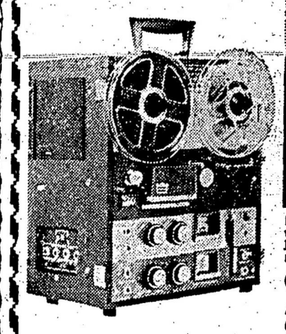
Comfort FURNITURE APPLIANCE Store

謝健文

TR 6-2370

1219 NANAIMO ST., VANCOUVER 6, B. C.

最新式錄音機



ROBERTS 1057

$ 399.95

Lucille Ball: "My advice to anyone who wants to improve his musical or speaking ability is to use a Roberts 997 tape recorder for rehearsal."

ONLY THE NEW ROBERTS 997

4-TRACK STEREOPHONIC TAPE RECORDER

Combines these Advanced Features: 4-track stereo record/play • 2-track stereo playback • 4-track monaural record/play • Dual head outputs • Dual pre-amp outputs • Dual power amplifier outputs • Dual monitor speakers/portable • Automatic shut-off • 6 stereo outputs • Sound-with-sound ("Duet") • Tape speeds, 3¾", 7½", 15 ips.

$ 499.50

歡迎外埠郵購 可以舊機換新機

「心鎖」

姚美「查案來夫人的情人」驚人鉅構：

「心鎖」是郭良蕙女士以愛慾為主題，環繞着性生活而展開的一部理實長篇小說。廿五萬字一氣呵成，描寫酣暢淋漓，情節引人入勝，於心理感覺變化，尤多細膩刻劃。出版後迭獲好評，并不因部份別具用心者認為太「黃」，要求查禁而損其毫末。本公司前已到書一次，門市瞬即銷清，足見各界青睞。茲經三次來書抵達，特予加重推薦，愛好女士著作者，幸勿交臂失之

郭良蕙著

售價二元

楙橋的者讀，省作，家版出自

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C. CANADA

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.

105 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

電話： MU 3-1724

最近辦到

大宗塑膠花上市。

共百餘種類。

招商代理 權利優厚

價目印備 函索即奉

膠花巧製。形像逼眞。

永久耐用。尤勝鮮花。

喜慶事宜。送禮佳品。

喪事送花。永久紀念。